

Súd: Okresný súd Bratislava I  
Spisová značka: 3P/188/2017  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1117227845  
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 12. 2017  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Katarína Škultétyová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA1:2017:1117227845.2

## Uznesenie

Okresný súd Bratislava I v právnej veci maloletého dieťaťa: O. G. S., F. XX.XX.XXXX, toho času bytom u otca, štátne občianstvo L. S. a Slovenskej republiky, zastúpená kolíznym opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Malacky, so sídlom Záhorácká 2942/60A, 901 01 Malacky, dieťa rodičov: matky - E. I. S. M., nar. XX.XX.XXXX, bytom T. E. XX R. XX, G.K., L. S., štátna občianka L.C. S., právne zastúpená JUDr. Danielou Ježovou, LL.M., PhD., advokátkou, so sídlom Javorinská 13, 811 03 Bratislava, a otca - H. G., nar. XX.XX.XXXX, bytom D. XXX, XXX XX D., toho času bytom E. S. XX, XXX XX E., štátny občan Slovenskej republiky, v konaní o návrhu matky maloletej o nariadenie vhodných opatrení, takto

### rozhodol:

Súd n a r i a d ť u j e vhodné opatrenia na zabezpečenie podmienok pre návrat maloletého dieťaťa nasledujúceho znenia:

I. Matka j e do času návratu maloletej na územie L. republiky o p r á v n e- n á stretávať sa s maloletou O. G. S., nar. XX.XX.N. (ďalej len „maloletá“) od každého kalendárneho pondelka od 13.00 hod. do nasledujúceho kalendárneho utorka do 08.00 hod., od každej kalendárnej stredy od 13.00 hod. do nasledujúceho kalendárneho štvrtka do 08.00 hod. a každý kalendárny piatok v nepárnom týždni v roku od 13.00 hod. do 19.00 hod. a každý párný kalendárny týždeň v roku od piatka 12.00 hod. do nasledujúceho pondelka do 08.00 hod.

II. Matka j e o p r á v n e n á stretávať sa s maloletou počas vianočných prázdnin, a to od 22.12.2017 12.00 hod. do 02.01.2018 do 19.00 hod.

III. Otec j e p o v i n ť maloletú na styk s matkou riadne pripraviť a za účelom realizácie styku matky s maloletou, maloletú matke odovzdať v mieste bydliska otca s tým, že v čase, kedy bude maloletá v čase určenom ako začiatok styku počas školských dní v školskom zariadení, je miestom prevzatia maloletej školské zariadenie, ktoré maloletá navštevuje.

IV. Vo zvyšku súd návrh matky na nariadenie vhodných opatrení z a m i e t a.

V. Toto uznesenie je vykonateľné dňom jeho doručenia.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Matka sa návrhom, doručeným Okresnému súdu Bratislava I dňa 20.11.2017 domáhala nariadenia neodkladného, resp. vhodného opatrenia podľa článku 7 Haagskeho dohovoru (Dohovoru o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí) a § 324 ods. 1 Civilného sporového poriadku (ďalej len „CSP“). Matka žiadala upraviť styk s maloletou od každého kalendárneho pondelka od 13.00 hod. do nasledujúceho kalendárneho utorka do 08.00 hod., od každej kalendárnej stredy od 13.00 hod. do nasledujúceho kalendárneho štvrtka do 08.00 hod. a každý kalendárny piatok v nepárnom týždni v roku od 13.00 hod. do 19.00 hod. a každý párný kalendárny týždeň v roku od piatka 12.00 hod.

do nasledujúceho pondelka do 08.00 hod. a upraviť styk s maloletou počas vianočných prázdnin, a to od 22.12.2017 od 12.00 hod. do 02.01.2018 do 19.00 hod. Zároveň žiadala, aby súd určil, že maloletá bude do času jej návratu na územie L. republiky navštevovať na území Slovenskej republiky J. základnú školu V., T. XX, XXX XX T..

2. Svoj návrh matka odôvodnila tým, že uznesením Okresného súdu Bratislava I, č.k. 3P/91/2017 - 276 zo dňa 29.06.2017 súd nariadil návrat maloletej do krajiny obvyklého pobytu do L. republiky. Súd nariadil otcovi maloletej H. G., nar. XX.XX.XXXX, aby maloleté dieťa navrátil na územie L. republiky do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto uznesenia (výrok II.). V prípade, že otec maloleté dieťa v súlade s výrokom II. tohto uznesenia na územie L. republiky nenavrátí, je matka maloletého dieťaťa E. I. S. M., nar. XX.XX.XXXX, oprávnená po uplynutí stanovenej lehoty maloleté dieťa prevziať za účelom jeho navrátenia do krajiny obvyklého pobytu maloletého dieťaťa, t.j. na územie L. republiky. Konanie o návrat maloletého dieťaťa do krajiny jeho obvyklého pobytu do L. republiky bolo právoplatne skončené. Uznesenie Okresného súdu Bratislava I zo dňa 29.06.2017, č.k. 3P/91/2017 - 276 nadobudlo právoplatnosť dňa 06.10.2017 v spojení s uznesením Krajského súdu v Bratislave zo dňa 18.09.2017, č. k. 20CoP/46/2017 - 487. Dôvodila tým, že otec svojvoľne a bez akéhokoľvek rozhodnutia súdu od dňa 30.09.2017 do dnešného dňa, t.j. po právoplatnom skončení návratového konania, bráni matke v styku s maloletou. Matke nebolo umožnené od uvedeného dátumu stráviť s maloletou nerušený čas. Otec matke maloletú od 30.09.2017 do dnešného dňa nevrátil, bráni jej v styku s maloletou, a to aj napriek právoplatnému rozhodnutiu súdu o nariadení návratu, v zmysle ktorého je nariadený návrat maloletej do L. republiky a matka je oprávnená maloletú prevziať za účelom jej navrátenia do krajiny jej obvyklého pobytu. Ďalšou skutočnosťou, ktorú matka žiadala upraviť v rámci neodkladného opatrenia, je základná škola maloletej počas jej pobytu na území Slovenskej republiky. Maloletá bola ocom po jej neoprávnenom premiestnení na územie SR prihlásená do J. základnej školy V., ktorú maloletá navštevovala v čase, keď sa nachádzala na území Slovenskej republiky pred odchodom do L. a opäť po neoprávnenom zadržaní na území SR zo strany otca, t.j. od marca 2017. Otec nekonal v záujme maloletej, keď maloletú bez súhlasu matky prehlásil do ďalšej základnej školy, a to do W. školy D., ktorú maloletá nikdy predtým nenavštevovala.

3. Podľa ustanovenia článku 1 Dohovoru o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí (Haagsky dohovor), cieľom Dohovoru je

- a) zabezpečiť okamžitý návrat detí, ktoré boli neoprávnené premiestnené do niektorého zmluvného štátu alebo sú v ňom zadržávané, a
- b) zabezpečiť, aby opatrovnícke práva a práva styku podľa právneho poriadku jedného zmluvného štátu sa účinne dodržiavali v ostatných zmluvných štátoch.

4. Podľa ustanovenia článku 2 Dohovoru, zmluvné štáty prijímú všetky primerané opatrenia na zabezpečenie cieľov dohovoru na svojom území. Na tento účel použijú konania, ktoré zabezpečia čo najrýchlejšie skončenie veci.

5. Podľa ustanovenia článku 7 Dohovoru, ústredné orgány navzájom spolupracujú a podporujú spoluprácu medzi príslušnými orgánmi svojich štátov na zabezpečenie urýchleného návratu detí a dosiahnutie ďalších cieľov tohto dohovoru. Predovšetkým prijímajú samy alebo prostredníctvom iných orgánov alebo osôb všetky vhodné opatrenia, aby

- a) zistili, kde sa nachádza dieťa, ktoré bolo neoprávnené premiestnené alebo zadržané,
- b) zabránili ďalšej ujme dieťaťa alebo poškodeniu záujmov zainteresovaných osôb prijatím predbežných opatrení alebo zabezpečením prijatia takýchto opatrení,
- c) zabezpečili dobrovoľné vrátenie dieťaťa alebo prispeli k zmiernemu riešeniu situácie,
- d) si vo vhodných prípadoch navzájom vymieňali informácie o sociálnom prostredí dieťaťa,
- e) poskytovali informácie všeobecnej povahy o právnom poriadku svojho štátu v rozsahu týkajúcom sa vykonávania dohovoru,
- f) podali návrh na začatie súdneho alebo správneho konania s cieľom nariadiť návrat dieťaťa alebo napomáhať jeho začatie a vo vhodných prípadoch prijímali opatrenia na zabezpečenie práva styku alebo jeho účinného výkonu,
- g) poskytli alebo uľahčili poskytnutie procesnej pomoci a právneho poradenstva vrátane zastúpenia.

Postup pri vykonávaní primeraných opatrení zabezpečujúcich cieľ Dohovoru sa spravuje vnútroštátnym poriadkom zmluvného štátu, v ktorom sú deti zadržávané a ktorý rozhoduje o ich návrate.

6. Podľa ustanovenia § 130 ods. 1 zákona č. 161/2015 Z.z. Civilného mimosporového poriadku (ďalej len „CMP“), súd prijme aj bez návrhu vhodné opatrenia na zabezpečenie podmienok pre návrat maloletého.

7. Podľa ustanovenia § 130 ods. 2 CMP, súd môže rozhodnúť o dočasnej úprave styku navrhovateľa s maloletým.

8. Podľa ustanovenia § 130 ods. 3 CMP, o prijatí vhodných opatrení súd rozhoduje bezodkladne, spravidla bez výsluchu účastníkov.

9. Súd sa v rámci rozhodovania o návrhu matky maloletej O. na nariadenie vhodného opatrenia úpravou styku matky s maloletou oboznámil jednak s návrhom matky na nariadenie vhodných opatrení, doručených súdu dňa 20.11.2017, ako aj s ďalším obsahom spisu vedenom tunajším súdom pod sp. zn. 3P/188/2017, ako aj obsahom pripojeného spisu sp.zn. 3P/91/2017, na základe čoho mal za zistené, že uznesením Okresného súdu Bratislava I, č.k. 3P/91/2017 - 276 zo dňa 29.06.2017 bol nariadený návrat maloletej O. do krajiny jej obvyklého pobytu do L. republiky. Súd nariadil otcovi maloletej H. G., nar. XX.XX.XXXX, aby maloleté dieťa navrátil na územie L. republiky do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto uznesenia (výrok II.). V prípade, že otec maloleté dieťa v súlade s výrokom II. uznesenia na územie L. republiky nenavráti, je matka maloletého dieťaťa E. I. S. M., nar. XX.XX.XXXX, oprávnená po uplynutí stanovenej lehoty maloleté dieťa prevziať za účelom jeho navrátenia do krajiny obvyklého pobytu maloletého dieťaťa, t.j. na územie L. republiky. Uznesenie Okresného súdu Bratislava I zo dňa 29.06.2017, č.k. 3P/91/2017 - 276 nadobudlo právoplatnosť dňa 06.10.2017 v spojení s uznesením Krajského súdu v Bratislave zo dňa 18.09.2017, č.k. 20CoP/46/2017 - 487 a vykonateľnosť dňa 21.10.2017.

10. Súd lustráciou v súdnom registri tunajšieho súdu zistil, že pod sp. zn. 2Em/3/2017 sa viedlo konanie o výkon rozhodnutia, uznesenia Okresného súdu Bratislava I, č.k. 3P/91/2017 - 176 zo dňa 23.06.2017 v spojení s uznesením Krajského súdu v Bratislave, č.k. 20CoP/37/2017 - 310, zo dňa 11.08.2017, ktorým súd nariadil vhodné opatrenia na zabezpečenie podmienok pre návrat maloletej O. do krajiny jej obvyklého pobytu, ktoré mali platiť až do právoplatného skončenia konania o návrat maloletej O., sp. zn. 3P/91/2017.

11. Lustráciou v súdnom registri súd tiež zistil, že pod sp. zn. 7Em/3/2017 sa vedie konanie o výkon rozhodnutia, uznesenia Okresného súdu Bratislava I zo dňa 29.06.2017, č.k. 3P/91/2017 - 276, v spojení s uznesením Krajského súdu v Bratislave, zo dňa 18.09.2017, č.k.: 20CoP/46/2017 - 487, pričom bolo vydané uznesenie o nariadení výkonu súdneho rozhodnutia, vrátane výzvy adresovanej otcovi, aby sa podrobil výkonu a maloletú odovzdal matke. Konanie nebolo doposiaľ právoplatne skončené.

12. Zo skutočností uvádzaných matkou a zistených súdom lustráciou v súdnom registri vyplynulo, že otec nerešpektuje právoplatné a vykonateľné rozhodnutie Okresného súdu Bratislava I č.k. 3P/91/2017 - 276 v spojení s uznesením Krajského súdu v Bratislave, č.k. 20CoP/46/2017 - 487 zo dňa 18.09.2017, v zmysle ktorého mal otec maloletú navrátiť na územie L. republiky do 15 dní odo dňa právoplatnosti vyššie uvedeného uznesenia, t.j. 21.10.2017.

13. Po právnom zhodnotení všetkých skutočností vzťahujúcich sa na predmetnú vec a po posúdení všetkých skutočností uvádzaných v návrhu na nariadenie vhodného opatrenia matkou, dospel súd k záveru, že v danom prípade sú splnené zákonné podmienky na nariadenie vhodného opatrenia, a preto návrhu matky čiastočne vyhovel. Súd vhodným opatrením dočasne upravil styk matky s maloletou v rozsahu, ktorý zabezpečí maloletej nerušene bez prítomnosti tretích osôb tráviť čas so svojou matkou tak, aby do času návratu maloletej do krajiny jej obvyklého pobytu nedošlo k narušeniu vzťahu dcéry s matkou.

14. Súd o úprave styku vhodným opatrením rozhodol s cieľom zabezpečiť podmienky pre nerušený a bezpečný návrat, z hľadiska ktorého je v záujme maloletej O. zachovať a podporiť citové väzby maloletej k matke a zabrániť tak poškodeniu záujmov maloletého dieťaťa, ako aj matky. Súd má na základe vykonaného dokazovania za preukázané, že otec svojvoľne bráni matke v styku s maloletou, o čom svedčí aj prebiehajúce konanie o výkon rozhodnutia (viď. odsek 10), pričom nerealizovanie styku matky s maloletou je v rozpore so záujmom dieťaťa. Na základe uvedených skutočností súd dospel k záveru, že ak by sa maloleté dieťa aj naďalej nestýkalo so svojou matkou, vzhľadom na jej vek by došlo k

citovému strádaniu, k postupnému pretrhnutiu všetkých citových väzieb medzi matkou a dieťaťom, čo je proti záujmu dieťaťa, ako aj cieľu návratového konania, preto je potrebné styk matky s maloletou upraviť v rámci vhodného opatrenia.

15. Súd preto vychádzajúc Dohovorom, ako aj z ustanovenia § 130 ods. 1, 2 CMP, ktoré je osobitným druhom neodkladného opatrenia, postupoval v danom prípade analogicky podľa ustanovenia § 324 Civilného sporového poriadku a zabezpečil formou nariadeného vhodného opatrenia udržanie rodinných väzieb dieťaťa s matkou v rozsahu, aký zodpovedá skutočnosti, že pred neoprávneným zadržaním maloletej otcom na území Slovenskej republiky zabezpečovala osobnú starostlivosť o maloletú na základe mediačnej dohody rodičov, platnej na území L., matka a niet preto pochybností o jej schopnosti postarať sa po všetkých stránkach o maloletú.

16. Súd vo zvyšku zamietol návrh matky, ktorým žiadala rozhodnúť o tom, že maloletá bude do času jej návratu na územie L. republiky navštevovať na území Slovenskej republiky súkromnú školu V., T. XX, XXX XX T., a to z dôvodu, že tunajší súd nemá právomoc rozhodovať v otázkach opatrovníckeho práva, nakoľko obvyklým pobytom maloletej je L. republika a zastáva názor, že rozhodnutie o škole, ktorú má maloletá do času jej návratu navštevovať, presahuje rámec vhodných opatrení na zabezpečenie podmienok pre návrat maloletého dieťaťa podľa ustanovenia § 130 ods. 1 CMP.

### **Poučenie:**

Proti uzneseniu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia uznesenia na súde, proti ktorého uzneseniu smeruje.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.  
Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).  
Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolacie dôvody možno meniť a dopĺňať až do rozhodnutia o odvolaní.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľný exekučný titul, môže oprávnený podať návrh na nariadenie výkonu rozhodnutia (ustanovenie § 376 ods. 1 CMP).

Konanie o výkone neodkladného opatrenia nariadi súd vždy aj bez návrhu (ustanovenie § 376 ods. 3 CMP).